



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

OBSERVATOIRE
DE LA VIE ÉTUDIANTE

Enquête OFS sur les nouveaux diplôméEs (diplôméEs 2012-enquête de 2014)

L'insertion professionnelle des diplôméEs issus de la Faculté de Traduction et interprétation de l'Université de Genève (FTI)

Données

L'OFS mène tous les deux ans une enquête sur les nouveaux diplôméEs des hautes écoles suisses. Ces derniers sont interrogés un peu plus d'une année après avoir obtenu leur diplôme.

L'enquête sur les diplôméEs de 2012 a eu lieu au début de l'année 2014. L'OFS a transmis à l'OVE de l'UNIGE les données concernant les répondantEs issus de l'UNIGE.

3586 diplôméEs de l'UNIGE ont été contactés par l'OFS, soit l'ensemble des diplôméEs 2012. 1826 ont répondu à l'enquête, ce qui correspond à un taux de réponse de 51%.

Les questions de cette enquête portent sur les diverses dimensions de l'insertion professionnelle (matérielles, statutaires, symboliques, concernant les aspirations, les projets futurs...).

Attention : les pourcentages étant arrondis, les totaux peuvent varier de 99% à 101%

L'ensemble des facultés

Trois taux de présence sur le marché de l'emploi peuvent être calculés. Ils sont représentés dans le tableau 1 selon le sexe, le niveau d'études et la faculté. Parmi tous les répondantEs à l'enquête, seuls ceux qui sont considérés comme étant sur le marché de l'emploi ont été interrogés sur leur insertion professionnelle. Parmi les 1826 diplôméEs de l'UNIGE qui ont répondu à l'enquête de l'OFS, 1053 sont considérés comme étant « sur le marché de l'emploi ». C'est pour cette sous-population que nous pourrions calculer ces trois taux.

Tableau 1 : Trois taux de pénétration du marché de l'emploi en fonction du sexe, du niveau d'études et de l'appartenance facultaire (N=1053)

	Taux d'activité (sens BIT) (en%)	Taux d'insertion (en %)	Taux d'entrée dans la vie professionnelle (en%)
Total	93.3	82.9	66.5
Femmes	94.6	82.9	66.4
Hommes	90.8	82.5	66.7
Bachelor (comme fin d'études)	91.5	75.0	49.4
Licence	100.00	93.3	90.0
Master	92.6	83.2	66.6
Doctorat	96.3	85.6	77.4
Droit	93.0	83.2	71.0
FPSE	93.6	87.3	68.5
<i>Sciences de l'éducation</i>	98.0	92.5	71.7
<i>Psychologie</i>	84.9	77.2	63.2
FTI	93.5	85.1	70.1
IEUGE	78.3	64.0	48.0
IUFE	100.0	92.0	90.0
Lettres	97.3	77.4	52.4
Médecine	97.4	92.6	81.5
Sciences	95.3	83.3	72.0
SES	89.0	79.8	59.7
<i>"Sciences de la société"</i>	87.9	81.0	61.9
<i>"GSEM"</i>	92.6	83.3	64.7
<i>BARI</i>	80.8	65.6	37.5

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

Signification de ces différents taux :

- **taux d'activité (au sens BIT)** : proportion de diplôméEs 2012 occupés parmi les actifs, pour être occupé, il suffit d'avoir presté au moins une heure de travail lors de la semaine précédant l'enquête et, pour être actif non occupé, il faut absolument satisfaire à trois critères : être sans travail, en recherche d'emploi et disponible à court terme ;
- **taux d'insertion** : proportion de diplôméEs 2012 qui déclarent exercer une activité rémunérée ;
- **taux d'entrée dans la vie professionnelle** : proportion de diplôméEs 2012 qui occupent un emploi pour lequel un diplôme d'une haute école est exigé.

Ces taux globaux sont présentés ici pour permettre une comparaison entre la Faculté de Traduction et d'interprétation (FTI) et le reste de l'Université. Dans les pages qui suivent, les résultats ne concerneront plus que les seuls diplôméEs de la FTI.

L'ensemble des diplômés de la FTI

Parmi les diplômés UNIGE de 2012 faisant partie de la population de l'enquête OFS, on en trouvait 143 issus de la FTI. 102 d'entre eux ont répondu au questionnaire, ce qui correspond à un taux de réponse de 71% (soit un taux nettement plus élevé que celui de l'ensemble de l'Université).

La répartition des contactés et des répondants selon le niveau de diplôme se retrouve dans le tableau 2.

Tableau 2 : Répartition des diplômés contactés et des répondants issus de la FTI selon le niveau du diplôme (effectifs et pourcentages)

	N		%	
	contactés	répondants	contactés	répondants
Bachelor	59	42	41.3	41.2
Master	81	57	56.6	55.9
Doctorat	3	3	2.1	2.9
Total	143	102	100	100

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

Tous ces diplômés ne sont pas considérés comme étant sur le marché de l'emploi. Certains d'entre eux, en particulier ceux qui ont obtenu un bachelor en 2012, étaient toujours en plein processus de formation un an plus tard. Les questions qui concernent l'insertion professionnelle n'ont donc été posées qu'à 67 de ces 102 diplômés. Ils constituent la sous-population des **diplômés de la FTI considérés comme étant sur le marché de l'emploi**. Cette dernière se compose comme suit.

Tableau 3 : Répartition des répondants issus de la FTI et considérés sur le marché de l'emploi selon le niveau du diplôme (effectifs et pourcentages)

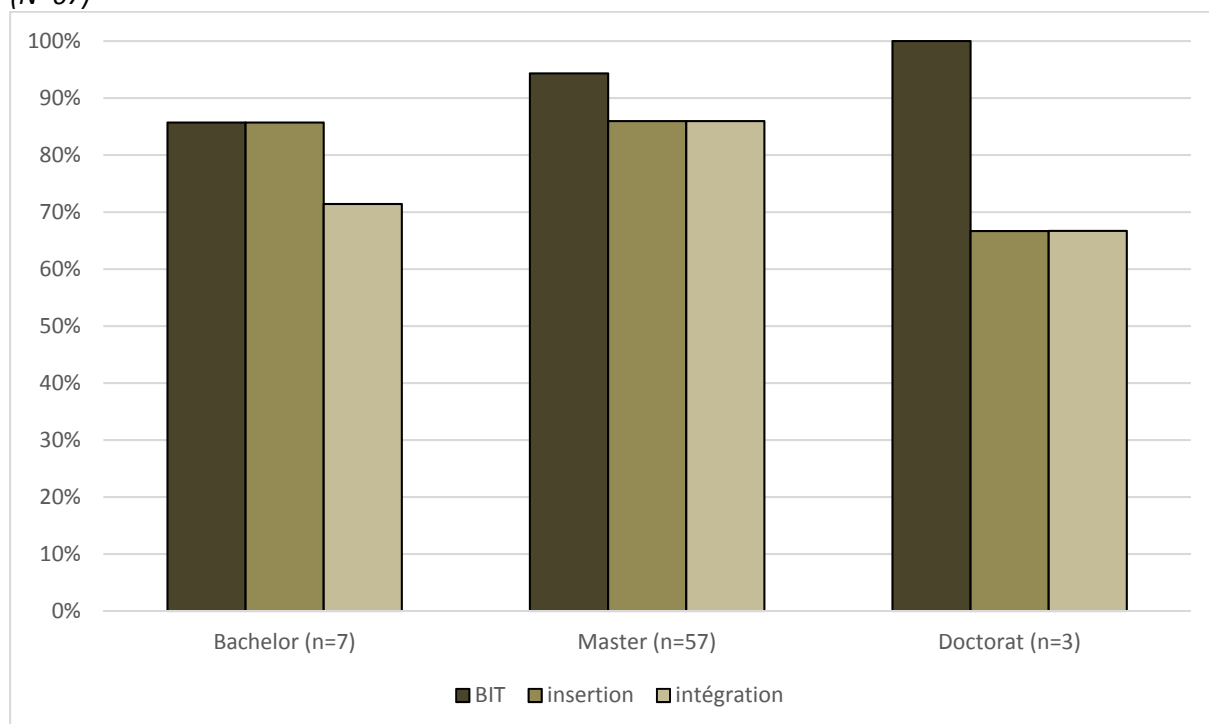
	N	%
Bachelor	7	10.4
Master	57	85.1
Doctorat	3	4.5
Total	67	100

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

La série de résultats qui suivent se fonde sur les réponses de ces 67 diplômés.

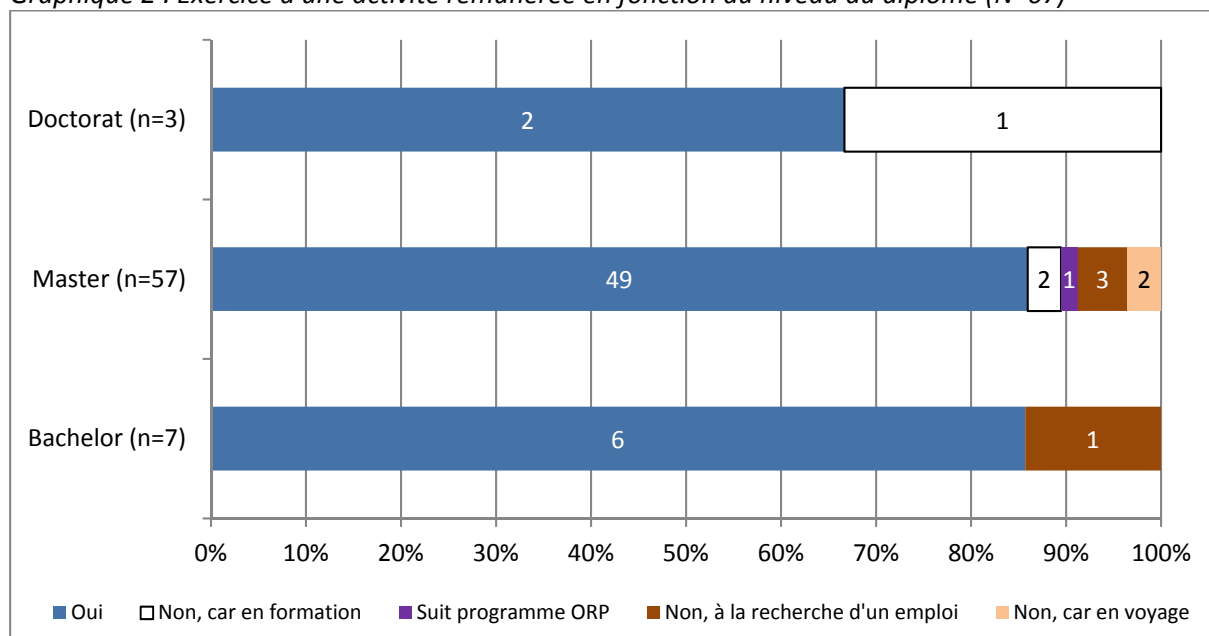
Commençons par les trois taux vus page 2, présentés ici selon le niveau du diplôme obtenu. Le graphique 2 détaille la question qui a servi à établir le « taux d'insertion ».

Graphique 1 : Trois taux de présence sur le marché de l'emploi en fonction du niveau du diplôme (N=67)¹



Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

Graphique 2 : Exercice d'une activité rémunérée en fonction du niveau du diplôme (N=67)¹



Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

¹ Remarquons que les effectifs des diplômés en bachelor et en doctorat sont tellement bas que seuls les taux pour les masters peuvent vraiment être considérés comme significatifs. Un seul docteur, qui est encore en formation (comme on le voit dans le graphique 2), et le taux d'insertion passe de 100% à 66.7%.

Sur les 67 diplômés de la FTI considérés comme étant sur le marché de l'emploi, 58 exercent donc une activité rémunérée. Ces 58 personnes ont répondu à quelques questions sur leur emploi.²

Tableau 4 : Les secteurs d'activité économique dans lesquels se trouvent les emplois des diplômés de la FTI (effectifs et pourcentages – N=58)³

	N	%
Industrie manufacturière	2	3
Commerce	2	3
Services auxiliaires des transports aériens	1	2
Information et communication	6	10
Activités financières et d'assurance	8	14
Activités spécialisées, scientifiques et techniques	6	10
Services administratifs	1	2
Administration publique	7	12
Enseignement	8	14
Santé humaine et action sociale	3	5
Arts, spectacles et activités récréatives	2	3
Autres activités de services	5	9
Activités extraterritoriales	7	12
Total	58	100

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

Tableau 5 : Le lieu d'exercice des emplois des diplômés de la FTI

	N	%
Pays (N=58)		
Suisse	47	81
Etranger	11	19
Région (N=47)		
Suisse alémanique	18	38.3
Suisse italienne	0	0
Suisse romande	29	61.7
Canton (N=47)		
Genève	23	48.9
Berne	9	19.1
Zurich	4	8.5
Neuchâtel	2	4.3
Fribourg	2	4.3
Vaud	2	4.3
Zoug	2	4.3
Bâle	1	2.1
Lucerne	1	2.1
Saint-Gall	1	2.1

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

² 57 personnes ont formellement déclaré avoir actuellement une activité rémunérée mais une autre entre dans les critères de l'activité au sens du BIT. Cette dernière a également répondu aux questions sur l'emploi.

³ La variable représentée dans le tableau 4 reprend des grands secteurs d'activité économique. Nous disposons d'autres variables plus détaillées avec des sous-secteurs plus spécifiques. Il existe 4 niveaux supplémentaires, de plus en plus détaillés. Des tableaux reprenant la répartition de ces variables plus détaillées sont accessibles auprès de l'OVE. En raison de la taille des effectifs, il nous semblait que le niveau de détail présenté ici était suffisant à l'objectif de cette note.

Tableau 6 : Le secteur des emplois des diplômés de la FTI (N=58)

	N	%
Secteur public	26	44.8
Secteur privé à but non lucratif	4	6.9
Secteur privé à but lucratif	28	48.3

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

Tableau 7 : La taille de l'entreprise dans laquelle s'inscrivent les emplois des diplômés de la FTI (N=58)

	N	% de l'ensemble des répondantEs	% de ceux qui ont pu donner la taille de leur entreprise
1 à 9 personnes	8	13.8	16.7
10 à 49 personnes	7	12.1	14.6
50 à 99 personnes	4	6.9	8.3
100 à 249 personnes	5	8.6	10.4
250 à 999 personnes	7	12.1	14.6
1000 personnes ou plus	17	29.3	35.4
NSP	10	17.2	---

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE

Tableau 8 : Le statut professionnel occupé par les diplômés de la FTI exerçant une activité rémunérée (N=58)

	N	%
stagiaire	5	8.6
doctorant, assistant	3	5.2
enseignantE	4	6.9
employé sans fonction dirigeante	32	55.2
cadre inférieur	2	3.4
cadre supérieur	1	1.7
indépendant sans employé	11	19.0
Total	58	100

Source : Diplôme 2012 ; OFS 2014 ; OVE